

ENGLISH


OMG™ Connector – M

Model SC-9310

Intended Use

The Observational Mechanical Gateway (OMG) Connector - M is used to connect the Precision® ETS to a single Medtronic® Snap-Lid Connector Cable (Model # 355031) or up to two Medtronic Twist-Lock Screening Cables (Model #3550-03).

The OMG Connector - M is for evaluation purposes only. It is an adjunct to, but not part of, the Precision System. Full trial of the Precision System should precede permanent implant.

CAUTION	
The OMG Connector is for use only under the direct supervision of a healthcare professional. The OMG Connector may not be sent home with the patient.	

Compatibility

The OMG Connector - M shall be compatible with the following Medtronic leads that connect to the OR Cable Assembly available prior to February 2007:

Model Name	Model Number
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1x8 percutaneous lead	3776, 3777, 3778
8 contact trial lead	3873, 3874, 3875
Resume™ II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999


Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify and Hinged Specify are trademarks of Medtronic, Inc.

Directions for Use


Connecting the OMG Connector

1. Inspect the OMG Connector for damage. If damaged, do not proceed. Return the OMG Connector to Boston Scientific Neuromodulation or your healthcare professional.

2. Turn off the non-Precision External Trial Stimulator (ETS).

CAUTION	
Failure to turn off the non-Precision ETS before connecting the OMG Connector may result in excess stimulation.	

3. Disconnect the proximal end(s) of the non-Precision OR Cable Assembly and insert into the corresponding port on the OMG Connector.
 - “Twist-Lock Screening Cables”(Medtronic Model # 3550-03)
 - * If the trial is using the Twist-Lock Screening Cables (MDT Model # 3550-03), plug the non-Precision OR Cable Assembly into the OMG Connector socket(s) labeled “1-L” (left) for a single-lead trial. The lead shows up as contacts 1-4 in the Bionic Navigator® software.
 - * For a two-lead trial, connect the non-Precision OR Cable Assemblies into “1-L” (left) and “2-R” (right). The lead shows up as contacts 1-4 and 9-12 in the Bionic Navigator software.
 - “Medtronic Snap-Lid Connector Cable” (Model # 355031)
 - * If the trial is using the Snap-Lid Connector Cable, plug the non-Precision connector into the OMG Connector socket labeled “Single Connector.” If 2 four contact-leads are placed in the Snap-Lid Connector Cable, the first and second leads show up as contacts 1-4 and 5-8, respectively, in the Bionic Navigator software. The 4-contact leads should be programmed in Manual Mode.
- * If 2 eight-contact leads are used, the leads show up as contacts 1-8 and 9-16 in the Bionic Navigator software.
4. Place the OMG Connector in a secure location on a flat surface so that patient movement will not cause the connector to fall.
5. Making sure that the Precision ETS is OFF, connect the Precision ETS to the two ports on the OMG Connector.

CAUTION	
Failure to turn off the ETS before connecting the OMG Connector may result in excess stimulation.	

Programming the Precision® ETS

1. Link the Precision Clinician Programmer (CP) to the Precision ETS per the standard procedure.
2. Use the Bionic Navigator Software to program the ETS.

Disconnecting the OMG Connector

1. Turn OFF stimulation.
2. Disconnect the ETS from the OMG Connector.
3. Disconnect the proximal end(s) of the non-Precision OR Cable Assembly(ies) from the OMG Connector.

Cleaning the OMG Connector

If necessary, the OMG Connector can be cleaned using a damp cloth or tissue. Do not use alcohol or abrasive cleaners. Do not submerge the OMG Connector in any fluids.

Customer Service - USA

In USA, to order replacement parts, or for answers to any questions you might have, please contact the Customer Service Department:

- Phone: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Outside USA, if you have a specific question or issue, please contact your healthcare professional.

Customer Service - Outside USA

If you have any other questions or need to contact Boston Scientific, choose your locality from the contact list at the end of this document.

ESPAÑOL - SPANISH


OMG™ Connector – M

Modelo SC-9310

Indicaciones de uso

El conector M OMG (Observational Mechanical Gateway) se utiliza para conectar el estimulador de prueba Precision® ETS a un electrodo único de resorte Medtronic® (n.º de modelo 355031) o a dos electrodos de prueba Medtronic Twist-Lock (n.º de modelo 3550-03).

El conector M OMG se utiliza sólo para fines de evaluación. Es una pieza adjunta del sistema Precision, aunque no forma parte de él. Deberá realizarse una prueba completa del sistema Precision antes de proceder al implante permanente.

PRECAUCIÓN	
El conector OMG se utiliza exclusivamente bajo la supervisión directa de un profesional médico. Es posible que el conector OMG no se pueda enviar a casa con el paciente.	

Compatibilidad

El conector - M OMG deberá ser compatible con los siguientes electrodos Medtronic que se conectan con el conjunto de cables OR, disponible antes de febrero de 2007.


Nombre del modelo	Número del modelo
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
Electrodo percutáneo 1x8	3776, 3777, 3778
Electrodo de prueba de 8 polos	3873, 3874, 3875
Resume™ II y TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify y Hinged Specify son marcas comerciales de Medtronic, Inc.

Instrucciones de uso

Conexión del conector OMG


1. Examine el conector OMG para asegurarse de que no está dañado. Si lo está, no continúe. Devuelva el conector OMG a Boston Scientific Neuromodulation o a su profesional sanitario.
2. Desconecte el estimulador de prueba ETS (External Trial Stimulator) que no es de Precision.

PRECAUCIÓN	
Si no se desconecta el ETS que no es de Precision antes de enchufar el conector OMG, se puede producir una estimulación excesiva.	

3. Desconecte los extremos proximales del conjunto de cables OR que no son de Precision, e introdúzcalos en el puerto correspondiente del conector OMG.

- “Electrodos de prueba Twist-Lock” (número de modelo de Medtronic 3550-03)
 - * Si durante la prueba está utilizando los cables de prueba Twist-Lock (número de modelo de MDT 3550-03), conecte el conjunto de cables OR que no son de Precision en las tomas de corriente del conector OMG que llevan la etiqueta “1-L” (izquierda) para realizar una prueba de un electrodo. El electrodo se muestra como los polos 1-4 en el software Bionic Navigator®.
 - * Para realizar una prueba de dos electrodos, conecte el conjunto de electrodos que no son de Precision en “1-L” (izquierda) y “2-R” (derecha). El electrodo se muestra como los polos 1-4 y 9-12 en el software Bionic Navigator.
- “Cable conector de resorte Medtronic (número de modelo 355031)
 - * Si está utilizando el cable conector de resorte en la prueba, enchufe el conector que no es de Precision en la toma de corriente del conector OMG que lleva la etiqueta “Single Connector” (Conector único). Si se colocan dos electrodos de 4 polos en el cable conector de resorte, el primer y el segundo electrodo se mostrarán como polos 1-4 y 5-8 respectivamente en el software Bionic Navigator. Los electrodos de 4 polos deberían programarse en Manual Mode (Modo manual).
 - * Si se utilizan dos electrodos de 8 contactos, los electrodos se mostrarán como los polos 1-8 y 9-16 en el software Bionic Navigator.

4. Coloque el conector OMG en un lugar seguro sobre una superficie lisa, de forma que no se caiga cuando el paciente se mueva.
5. Una vez que se haya asegurado de que el Precision ETS está en OFF (apagado), conéctelo a los dos puertos del conector OMG.

PRECAUCIÓN	
Si no se apaga el ETS antes de enchufar el conector OMG, se puede producir una estimulación excesiva.	

Cómo programar el Precision® ETS

1. Conecte el Programador Clínico (CP) de Precision al Precision ETS siguiendo el procedimiento convencional.
2. Utilice el software de Bionic Navigator para programar el ETS.

Cómo desenchufar el conector OMG

1. Apague la estimulación.
2. Desconecte el ETS del conector OMG.
3. Desconecte los extremos proximales de los conjuntos de cables OR que no son de Precision del conector OMG.

Cómo limpiar el conector OMG

En caso necesario, el conector OMG se puede limpiar con un paño o pañuelo de papel húmedo. No utilice alcohol ni limpiadores abrasivos. No sumerja el conector OMG en ningún líquido.

Servicio de atención al cliente

(EE. UU.)

En los Estados Unidos, para realizar un pedido de piezas de recambio o para obtener respuestas a cualquier pregunta que le pueda surgir, póngase en contacto con el departamento del Servicio de atención al cliente.

- Tfno.: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA (EE. UU.)

Fuera de los Estados Unidos, si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con un profesional en asistencia médica.

Servicio de atención al cliente

(fuera de EE. UU.)

Si tiene alguna otra pregunta o necesita ponerse en contacto con Boston Scientific, elija un lugar de la lista de contactos que aparece al final de este documento:

FRANÇAIS - FRENCH

Connecteur OMG™ – M

Modèle SC-9310

Usage prévu

Le connecteur OMG (Observational Mechanical Gateway) - M est utilisé pour connecter l'ETS Precision® à un câble unique de connexion à ressort Medtronic® (Modèle n° 355031) ou jusqu'à deux câbles d'analyse à verrouillage rotatif Medtronic (Modèle n° 3550-03).

Le connecteur OMG - M n'est destiné qu'à des fins d'évaluation. Il représente un ajout au système Precision, et ne fait pas partie intégrante de ce dernier. Un essai complet du système Precision doit précéder son implantation permanente.

ATTENTION

Le connecteur OMG ne doit être utilisé que sous la surveillance directe d'un professionnel de santé. Le connecteur OMG ne peut quitter l'établissement avec le patient.

Compatibilité

Le connecteur OMG - M doit être compatible avec les sondes Medtronic qui suivent. Ces dernières se connectent au faisceau de câbles OR disponible avant février 2007 :

Nom du modèle	Numéro du modèle
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
sonde percutanée 1x8	3776, 3777, 3778
sonde d'essai à 8 contacts	3873, 3874, 3875
Resume™ II et TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify et Hinged Specify sont des marques de Medtronic, Inc.

Consignes d'utilisation

Branchement du connecteur OMG

1. Vérifiez que le connecteur OMG n'est pas endommagé. S'il est endommagé, ne le branchez pas. Retournez le connecteur OMG à Boston Scientific Neuromodulation ou à votre professionnel de santé.

2. Éteignez l'ETS (External Trial Stimulator, Stimulateur d'essai externe) non-Precision.

ATTENTION

Si vous n'éteignez pas l'ETS non-Precision avant de brancher le connecteur OMG, une stimulation excessive pourrait en résulter.

3. Déconnectez la ou les extrémités proximales du faisceau de câbles OR non-Precision et insérez-les dans le port correspondant du connecteur OMG.
 - Câbles d'analyse à verrouillage rotatif (Medtronic, Modèle n° 3550-03)
 - * Si l'essai utilise les câbles d'analyse à verrouillage rotatif (MDT, Modèle n° 3550-03), branchez le faisceau de câbles OR non Precision à la fiche ou aux fiches du connecteur OMG étiquetées "1-L" (gauche) pour un essai avec une sonde unique. La sonde apparaît en tant que contacts 1-4 dans le logiciel Bionic Navigator®.
 - * Pour un essai avec deux sondes, connectez les faisceaux de câbles OR non Precision sur "1-L" (gauche) et "2-R" (droite). La sonde apparaît en tant que contacts 1-4 et 9-12 dans le logiciel Bionic Navigator.
 - Câble de connexion à ressort Medtronic (Modèle n° 355031)

- * Si l'essai utilise le câble de connexion à ressort, branchez le connecteur non Precision à la fiche du connecteur OMG étiquetée "Single Connector" (Connecteur simple). Si deux sondes à quatre contacts sont placées dans le câble de connexion à ressort, la première et la deuxième sondes apparaissent respectivement en tant que contacts 1-4 et 5-8 dans le logiciel Bionic Navigator. Les sondes à 4 contacts doivent être programmées en mode Manual (Manuel).
 - * Si deux sondes à huit contacts sont utilisées, les sondes apparaissent en tant que contacts 1-8 et 9-16 dans le logiciel Bionic Navigator.
4. Placez le connecteur OMG dans un endroit sûr et sur une surface plane, de manière à ce que les mouvements du patient ne puissent entraîner la chute du connecteur.
 5. Tout en vous assurant que l'ETS Precision est éteint, branchez-le aux deux ports du connecteur OMG.

ATTENTION

Si vous n'éteignez pas l'ETS avant de brancher le connecteur OMG, une stimulation excessive pourrait en résulter.

Programmation de l'ETS Precision®

1. Reliez le système de programmation du médecin (CP) Precision à l'ETS Precision conformément à la procédure standard.
2. Utilisez le logiciel Bionic Navigator pour programmer l'ETS.

Déconnexion du connecteur OMG

1. Éteignez la stimulation.
2. Déconnectez l'ETS du connecteur OMG.
3. Déconnectez la ou les extrémités proximales du faisceau de câbles OR non Precision du connecteur OMG.

Nettoyage du connecteur OMG

Si besoin est, le connecteur OMG peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon ou d'un tissu humide. N'utilisez ni alcool ni nettoyeurs abrasifs. Ne plongez pas le connecteur OMG dans un liquide.

Service clientèle - États-Unis

Aux États-Unis, pour commander des pièces de rechange ou obtenir des réponses à toutes vos questions, contactez le service clientèle :

- Téléphone : (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Télécopie : (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA (États-Unis)

En dehors des États-Unis, en cas de problème ou de question spécifique, veuillez contacter votre professionnel de santé.

Service clientèle - En dehors des

États-Unis

Pour toute autre question ou si vous devez contacter Boston Scientific, choisissez votre lieu de résidence dans la liste de contacts figurant à la fin du présent document.

DEUTSCH - GERMAN

OMG™-Stecker – M

Modell SC-9310

Vorgesehene Verwendung

Der OMG-Stecker - M (OMG = Observational Mechanical Gateway) wird zur Verbindung des Precision® ETS mit einem einzelnen Medtronic® Snap-Lid Verbindungskabel (Modell-Nr. 355031) oder maximal zwei Medtronic Twist-Lock Screening-Kabeln (Modell-Nr. 3550-03) verwendet.

All Rights Reserved

Der OMG-Stecker - M dient ausschließlich Beurteilungszwecken. Er ist ein Zusatz zum, aber kein Bestandteil des Precision Systems. Ein kompletter Test des Precision Systems sollte einer permanenten Implantation vorausgehen.

VORSICHT

Der OMG-Stecker darf nur unter direkter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft verwendet werden. Der OMG-Stecker darf dem Patienten nicht mit nach Hause gegeben werden.

Kompatibilität

Der OMG-Stecker - M ist mit den folgenden Medtronic-Elektroden kompatibel, die an die vor Februar 2007 erhältliche OP-Kabelgruppe angeschlossen werden können:

Modellname	Modell-Nr.
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1 x 8 perkutane Elektrode	3776, 3777, 3778
Testelektrode, 8 Kontakte	3873, 3874, 3875
Resume™ II und TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify und Hinged Specify sind Warenzeichen von Medtronic, Inc.

Gebrauchsanweisung

Anschluss des OMG-Steckers

1. Prüfen Sie den OMG-Stecker auf Schäden. Ist er beschädigt, fahren Sie nicht fort. Schicken Sie den OMG-Stecker zurück an Boston Scientific Neuromodulation oder Ihren Gesundheitsversorger.
2. Schalten Sie den Nicht-Precision External Trial Stimulator (ETS) aus.

VORSICHT

Wenn der Nicht-Precision ETS vor dem Anschluss des OMG-Steckers nicht ausgeschaltet wird, kann es zu einer Überstimulation kommen.

3. Trennen Sie die proximalen Enden der Nicht-Precision OP-Kabelgruppe und verbinden Sie sie mit dem entsprechenden Anschluss des OMG-Steckers.

- Twist-Lock Screening-Kabel (Medtronic Modell-Nr. 3550-03)

* Wenn bei dem Versuch Twist-Lock Screening-Kabel (MDT Modell-Nr. 355003) verwendet werden, verbinden Sie die Nicht-Precision OP-Kabelgruppe mit den OMG-Steckerbuchsen mit der Bezeichnung "1-L" (links) für einen Versuch mit einer einzelnen Elektrode. Die Elektrode wird in der Bionic Navigator® Software als Kontakte 1-4 angezeigt.

* Verbinden Sie für einen Versuch mit zwei Elektroden die Nicht-Precision OP-Kabelgruppen mit "1-L" (links) und "2-R" (rechts). Die Elektroden werden in der Bionic Navigator Software als Kontakte 1-4 und 9-12 angezeigt.

- Medtronic Snap-Lid Verbindungskabel (Modell-Nr. 355031)

* Wenn bei dem Versuch ein Snap-Lid Verbindungskabel verwendet wird, verbinden Sie den Nicht-Precision Stecker mit der OMG-Steckerbuchse mit der Bezeichnung "Single Connector." Wenn zwei Elektroden mit vier Kontakten in das Snap-Lid Verbindungskabel gelegt werden, werden die erste und zweite Elektrode in der Bionic Navigator Software als Kontakte 1-4 und 5-8 angezeigt. Die Elektroden mit 4 Kontakten sollten im Manual Mode (manuellem Modus) programmiert werden.

* Wenn zwei Elektroden mit acht Kontakten verwendet werden, werden die Elektroden in der Bionic Navigator Software als Kontakte 1-8 und 9-16 angezeigt.

4. Legen Sie den OMG-Stecker an einem sicheren Ort auf einer flachen Oberfläche ab, sodass er nicht durch Bewegungen des Patienten herunterfällt.
5. Stellen Sie sicher, dass der Precision ETS ausgeschaltet ist, und verbinden Sie den Precision ETS mit den zwei Anschlüsse des OMG-Steckers.

VORSICHT



Wenn der ETS vor dem Anschluss des OMG-Steckers nicht ausgeschaltet wird, kann es zu einer Überstimulation kommen.

Programmierung des Precision® ETS

1. Verbinden Sie den Precision CP (Clinician Programmer) mit dem Precision ETS nach dem herkömmlichen Verfahren.
2. Programmieren Sie den ETS mit der Bionic Navigator Software.

Trennen des OMG-Steckers

1. Schalten Sie die Stimulation AUS.
2. Trennen Sie den ETS von dem OMG-Stecker.
3. Trennen Sie die proximalen Enden der Nicht-Precision OP-Kabelgruppen von dem OMG-Stecker.

Reinigung des OMG-Steckers

Wenn nötig, kann der OMG-Stecker mit einem feuchten Lappen oder Papiertuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Alkohol oder scheuernde Reinigungsmittel. Tauchen Sie den OMG-Stecker nicht in irgendwelche Flüssigkeiten.

Kundendienst - USA

Um Ersatzteile in den USA zu bestellen oder Antworten auf Fragen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Kundendienstabteilung von Boston Scientific:

- Telefon: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Wenden Sie sich außerhalb der USA mit Fragen oder Anliegen an Ihren Gesundheitsversorger.

Kundendienst - außerhalb der USA

Wenn Sie andere Fragen haben oder mit Boston Scientific Kontakt aufnehmen müssen, wählen Sie den nächstgelegenen Ort aus der unten stehenden Liste.

ITALIANO - ITALIAN

Connettore OMG™ – M

Modello SC-9310

Destinazione d'uso

Il connettore OMG (Observational Mechanical Gateway) - M serve per collegare l'ETS Precision® a un cavo connettore singolo, Medtronic tipo snap-lid (Modello # 355031) o fino a due cavi di schermatura Medtronic tipo twist-lock (Modello # 3550-03).

Il connettore OMG -M serve solo per finalità di valutazione. È complementare al sistema Precision, ma non ne è parte integrante. Prima dell'impianto permanente del sistema Precision occorre procedere ad una fase di prova completa.

ATTENZIONE



Il connettore OMG va usato solo sotto la supervisione di un medico professionista. Il paziente non può essere dimesso dall'ospedale con il connettore OMG.

Compatibilità

Il connettore OMG M è compatibile con i seguenti elettrocateri Medtronic che si collegano al gruppo cavo OR disponibile prima di febbraio 2007.

Nome modello	Numero modello
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1x8 elettrocateri percutaneo	3776, 3777, 3778
elettrocateri di prova a 8 contatti	3873, 3874, 3875
Resume™ II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify e Hinged Specify sono marchi registrati di Medtronic, Inc.

Istruzioni per l'uso

Collegamento del connettore

1. Controllare il connettore OMG. Se danneggiato non usarlo. Restituire il connettore OMG a Boston Scientific Neuromodulation o all'operatore sanitario.
2. Spegnerlo stimolatore di prova esterno (ETS) non Precision.

ATTENZIONE



Il mancato spegnimento dell'ETS non Precision prima di collegare il connettore OMG può comportare una stimolazione eccessiva.

3. Scollegare l'estremità prossimale/le estremità prossimali del cavo/dei cavi OR non Precision e inserirlo/inserirli nella porta corrispondente del connettore OMG.
 - Cavi di schermatura tipo twist-lock (Modello Medtronic # 3550-03)

* Se per la prova si utilizzano cavi di schermatura tipo twist-lock (Modello MDT # 3550-03), inserire il cavo OR non Precision nella presa/nelle prese del connettore OMG contrassegnata/contrassegnate con "1-L" (sinistra) per prova a elettrocateri singolo. L'elettrocateri appare come contatti 1-4 nel software Bionic Navigator®.

* Per una prova a due elettrocateri, collegare i cavi OR non Precision in "1-L" (sinistra) e "2-R" (destra). L'elettrocateri appare come contatti 1-4 e 9-12 nel software Bionic Navigator.

- Cavo connettore Medtronic tipo snap-lid (Modello # 355031-03)

* Se per la prova si usa un cavo di tipo snap-lid, inserire l'elettrocateri non Precision nella presa connettore OMG contrassegnata con "Single Connector". Se 2 elettrocateri a quattro contatti sono inseriti nel cavo connettore di tipo snap-lid, il primo e il secondo elettrocateri appaiono rispettivamente come contatti 1-4 e 5-8 nel software Bionic Navigator. Gli elettrocateri a 4 contatti devono essere programmati in modalità manuale.

* Se si usano 2 elettrocateri a otto contatti, gli elettrocateri appaiono come contatti 1-8 e 9-16 nel software Bionic Navigator.

4. Posizionare il connettore OMG su una superficie piatta e sicura in modo che il movimento del paziente non ne provochi la caduta.
5. Accertarsi che l'ETS Precision sia spento, quindi collegarlo alle due porte del connettore OMG.

ATTENZIONE



Il mancato spegnimento dell'ETS prima di collegare il connettore OMG può comportare una stimolazione eccessiva.

Programmazione dell'ETS Precision®

1. Collegare il CP (Clinician Programmer) Precision all'ETS Precision secondo la procedura standard.
2. Usare il software Bionic Navigator per programmare l'ETS.

Scollegare il connettore OMG

1. Spegnerlo (OFF) la stimolazione.
2. Scollegare l'ETS dal connettore OMG.
3. Scollegare l'estremità prossimale/le estremità prossimali del cavo/dei cavi OR non Precision dal connettore OMG.

Pulizia del connettore OMG

Se necessario, il connettore OMG può essere pulito con un panno o una salvietta di carta umidi. Non usare prodotti per la pulizia a base alcolica o abrasivi. Non immergere il connettore OMG nei liquidi.

Servizio Clienti USA

In USA, per ordinare parti di ricambio o eventuali domande, contattare il Servizio Clienti:

- Tel.: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Fuori dagli USA, in caso di domande o problemi specifici, contattare il proprio medico di fiducia.

Servizio Clienti fuori dagli USA

In caso di altre domande o qualora fosse necessario contattare Boston Scientific, selezionare la sede più vicina dall'elenco riportato alla fine del documento.

NEDERLANDS - DUTCH

OMG™-connector – M

Model SC-9310

Beoogd gebruik

Met de OMG-connector (Observational Mechanical Gateway-connector) - M wordt de Precision® ETS aangesloten op een enkele Medtronic® kabel met klikdopconnector (model 355031) of maximaal twee Medtronic screeningkabels met draaivergrendeling (model 3550-03).

De OMG-connector-M is uitsluitend bedoeld voor evaluatie. Deze connector is een hulpstuk voor het Precision systeem, maar maakt er geen onderdeel van uit. Voordat het implantaat permanent wordt aangebracht, moet het Precision systeem volledig worden getest.

LET OP



De OMG-connector mag alleen worden gebruikt onder direct toezicht van een medische hulpverlener. Bij ontslag van de patiënt dient de OMG-connector te zijn verwijderd.

Compatibiliteit

De OMG-connector M moet aan te sluiten zijn met de volgende Medtronic-elektroden die worden aangesloten op de OR-kabel, die beschikbaar was vóór februari 2007:

Modelnaam	Modelnummer
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1×8 percutane elektrode	3776, 3777, 3778
Testelektrode, 8 contacten	3873, 3874, 3875
Resume™ II en TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2×4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify en Hinged Specify zijn handelsmerken van Medtronic, Inc.

Gebruiksaanwijzing

De OMG-connector aansluiten

- Controleer de OMG-connector op beschadiging. Ga niet verder indien deze is beschadigd. Retourneer de OMG-connector aan Boston Scientific Neuromodulation of uw medische hulpverlener.
- Schakel de niet-Precision ETS (External Trial Stimulator) uit.

LET OP
Als u niet de niet-Precision ETS uitschakelt voordat u de OMG-connector aansluit, kan dit overmatige stimulatie tot gevolg hebben.

- Koppel het/de proximale uiteinde(n) van de niet-Precision OR-kabel los en sluit dit/deze aan op de bijbehorende poort op de OMG-connector.
 - “Screeningkabels met draaivergrendeling (model 3550-03 van Medtronic)
 - * Als bij de test screeningkabels met draaivergrendeling (model 3550-03 van MDT) worden gebruikt, sluit u de niet-Precision OR-kabel aan op de OMG-connectorbus(sen) met de aanduiding “1-L” (links) voor een test met een enkele elektrode. De elektrode wordt in de Bionic Navigator®-software weergegeven als contacten 1-4.
 - * Voor een test met twee elektroden sluit u de niet-Precision OR-kabels aan op “1-L” (links) en “2-R” (rechts). De elektrode wordt in de Bionic Navigator-software weergegeven als contacten 1-4 en 9-12.
 - “Medtronic kabel met klikdopconnector (model 355031)

- * Als bij de test de kabel met klikdopconnector wordt gebruikt, sluit u de niet-Precision-connector aan op de OMG-connectorbus met de aanduiding “Single Connector” (Enkele connector). Als 2 elektroden met vier contacten in de kabel met klikdopconnector worden aangebracht, worden de eerste en tweede elektrode respectievelijk als contacten 1-4 en 5-8 weergegeven in de Bionic Navigator-software. De elektroden met 4 contacten dienen in de handmatige modus te worden geprogrammeerd.
- * Als 2 elektroden met acht contacten worden gebruikt, worden de elektroden weergegeven als contacten 1-8 en 9-16 in de Bionic Navigator-software.

- Leg de OMG-connector op een veilige plaats met een vlakke ondergrond, zodat de connector niet valt wanneer de patiënt beweegt.
- Verzeker u ervan dat de Precision ETS is uitgeschakeld en sluit vervolgens de Precision ETS aan op de twee poorten op de OMG-connector.

LET OP
Als u de ETS niet uitschakelt voordat u de OMG-connector aansluit, kan dit overmatige stimulatie tot gevolg hebben.

De Precision® ETS programmeren

- Koppel de Precision CP (Clinician Programmer) volgens de standaardprocedure aan de Precision ETS.
- Programmeer de ETS met de Bionic Navigator-software.

De OMG-connector loskoppelen

- Schakel de stimulatie UIT.
- Koppel de ETS los van de OMG-connector.
- Koppel het/de proximale uiteinde(n) van de niet-Precision OR-kabel(s) los van de OMG-connector.

De OMG-connector reinigen

U kunt de OMG-connector indien nodig reinigen met een vochtige doek of tissue. Gebruik geen alcohol of schurende reinigingsmiddelen. Dompel de OMG-connector niet onder in vloeistof.

Customer Service - VS

In de VS neemt u voor het bestellen van vervangingsonderdelen of bij eventuele vragen contact op met de Customer Service:

- Telefoon: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503
- Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Buiten de VS kunt u bij specifieke vragen of problemen contact opnemen met uw behandelend specialist.

Customer Service - Buiten VS

Als u andere vragen hebt of contact moet opnemen met Boston Scientific, zoekt u de dichtstbijzijnde vestiging op in de lijst aan het einde van dit document.

SVENSKA - SWEDISH

OMG™-anslutning – M

Modell SC-9310

Avsedd användning

Observational Mechanical Gateway-anslutningen (OMG) - M används för att ansluta Precision® externa försöksstimulator (ETS) till en enkel Medtronic® Snap-Lid OR-kabel (modell nr. 355031) eller upp till två Medtronic Twist-Lock OR-kablar (modell nr. 3550-03).

OMG-anslutning-M är endast avsedd att användas i utvärderingssyfte. Den är de tillsats till, men inte del av, Precision-systemet. En komplett utprovning av Precision-systemet ska föregå permanent implantat.

IAKTTAG FÖRSIKTIGHET
OMG-anslutningen får endast användas under direkt övervakning av sjukvårdspersonal. OMG-anslutningen får inte skickas med hem till patienten.

Kompatibilitet

OMG-anslutning M ska vara kompatibel med följande Medtronic-elektroder som kan anslutas till OR-kabeln och som fanns tillgängliga före februari 2007:

Modellnamn	Modellnummer
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1×8 perkutan elektrode	3776, 3777, 3778
8-kontaktors försöksselektrod	3873, 3874, 3875
Resume™ II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2×4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify och Hinged Specify är varumärken som tillhör Medtronic, Inc.

Bruksanvisning

Ansluta OMG-anslutningen

- Kontrollera så att OMG-anslutningen inte är skadad. Fortsätt inte om den är skadad. Returnera OMG-anslutningen till Boston Scientific Neuromodulation eller din sjukvårdspersonal.
- Stäng av den av Precision ej tillverkade externa försöksstimulatorn (ETS).
 - Koppla bort proximala änden av den av Precision ej tillverkade OR-kabeln och för in den i motsvarande port på OMG-anslutningen.
 - “Twist-Lock OR-kabel (Medtronic modell nr. 3550-03)
 - * Om försöket använder Twist-Lock OR-kabel (MDT modell nr. 3550-03), ska OR-kabeln anslutas till OMG-anslutningens uttag märkt “1-L” (vänster) för ett försök med en elektrode. Elektroden visas som kontaktarna 1-4 i Bionic Navigator-programmet.
 - * För ett försök med två elektroder ansluter man OR-kablarna till “1-L” (vänster) och “2-R” (höger). Elektroden visas som kontaktarna 1-4 och 9-12 i Bionic Navigator-programmet.
 - * “Medtronic Snap-Lid OR-kabel (modell nr. 355031)
 - * Om försöket använder Snap-Lid kabel, ska anslutningen anslutas till OMG-anslutningens uttag märkt “Single Connector” (enkel anslutning). Om två 4-kontakts elektroder placeras i Snap-Lid-kabeln, kommer den första och andra elektroden att visas som kontakts 1-4 respektive 5-8 i Bionic Navigator-programmet. 4-kontakts elektroden ska programmeras i manuellt läge.
 - * Om två 8-kontaktors elektroder används, kommer elektroden att visas som kontaktarna 1-8 och 9-16 i Bionic Navigator-programmet.
 - Placera OMG-anslutningen på en säker plats på en plan yta så att patientens rörelser inte gör så att anslutningen faller i golvet.
- Kontrollera att Precision ETS är avstängd och anslut Precision ETS till de två portarna på OMG-anslutningen.

IAKTTAG FÖRSIKTIGHET
Om du inte stänger av ETS-enheten före anslutning av OMG-anslutningen kan det resultera i för kraftig stimulering.

IAKTTAG FÖRSIKTIGHET
Om du inte stänger av ETS-enheten före anslutning av OMG-anslutningen kan det resultera i för kraftig stimulering.

Programmera Precision® ETS

- Länka Precision Programmerare (KP) till Precision ETS enligt standardproceduren.
- Använd Bionic Navigator-programmet för att programmera ETS-enheten.

Koppla bort OMG-anslutningen

- Stäng av stimulationen.
- Koppla bort ETS-enheten från OMG-anslutningen.
- Koppla bort den proximala änden av den av Precision ej tillverkade OR-kabeln från OMG-anslutningen.

Rengöring av OMG-anslutningen

Vid behov kan OMG-anslutningen rengöras med en fuktad trasa eller duk. Använd inte alkohol eller slipande rengöringsmedel. Sänk inte ner OMG-anslutningen i någon vätska.

Kundservice – USA

I USA ska du kontakta kundservice för att beställa reservdelar eller för att få svar på eventuella frågor:

- Telefon: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Om du befinner dig utanför USA och har en specifik fråga eller ett problem, ska du kontakta din sjukvårdspersonal.

Kundservice – Utanför USA


Om du har några andra frågor eller om du är i behov av att kontakta Boston Scientific, ska du välja kontakt i listan i slutet av det här dokumentet.

SUOMI - FINNISH
OMG™-liitin – M
Malli SC-9310

Käyttötarkoitus

Tarkkailullista mekaanista yhdyskäytäväliitintä (OMG) - M käytetään liittämään Precision® ETS yhteen Medtronicin® napsautuskannella varustettuun liitäntäkaapeliin (mallinro 355031) tai enintään kahteen Medtronicin kierrelukittaiseen kaapeliin (mallinro 3550-03).

OMG-liitin -M on vain arviointikäyttöön. Se on Precision-järjestelmän lisäys, ei sen osa. Precision-järjestelmä tulee testata huolellisesti ennen pysyviä implantointia.

VAROITUS 
OMG-liitintä saa käyttää vain terveydenhoitoalan ammattilaisen suorassa valvonnassa. OMG-liitintä ei saa lähettää kotiin potilaan kanssa.

Yhteensopivuus

OMG-liitin M on yhteensopiva seuraavien Medtronicin johdinten kanssa, jotka kytketään ORkaapelikokoonpanoon, joka tulee myyntiin ennen helmikuuta 2007:

Mallin nimi	Mallin numero
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1×8 perkutaaninen johdin	3776, 3777, 3778
8 koskettimen kokeilujohdin	3873, 3874, 3875
Resum™e II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2×4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify ja Hinged Specify ovat Medtronic, Inc.n tavaramerkkejä.


Käyttöohjeet

OMG-liittimen kytkeminen


- Tutki OMG-liitin vaurioiden varalta. Jos liitin on vaurioitunut, älä jatka. Palauta OMG-liitin Boston Scientific Neuromodulationille tai terveydenhoidon ammattilaiselle.
- Sammuta muun valmistajan kokeilustimulaattori (ETS).

Sept 2008

UPN M36590555620020

VAROITUS 
Jos muun valmistajan kokeilustimulaattoria (ETS) ei sammuteta ennen OMG-liittimen kytkemistä, tuloksena voi olla liiallinen stimulaatio.

- Irrota muun valmistajan ORkaapelikokoonpanon proksimaalipää(t) ja työnnä se OMG-liittimen vastaavaan porttiin.
 - “Kierrelukkokaapelit (Medtronic-malli # 355003)
 - Jos kokeiluvaiheessa käytetään kierrelukkokaapeleita (MDT-mallinumero 3550-03), kytke muun valmistajan OR-kaapelikokoonpanon vastake/vastakkeet, jonka/joiden merkintänä on “1-L” (vasen) yhden johtimen kokeilun yhteydessä. Johdin näkyy koskettimina 1-4 Bionic Navigator® -ohjelmistossa.
 - Jos tehdään kahden johtimen testi, kytke muun valmistajan ORkaapelikokoonpanot liitimeen “1-L” (vasen) ja “2-R” (oikea). Johdin näkyy koskettimina 1-4 ja 9-12 Bionic Navigator -ohjelmistossa.
 - “Medtronic-napsautuskansiliitinkaapeli (malli # 355031)
 - Jos testissä käytetään napsautuskansiliitinkaapelia, kytke muun valmistajan liitin OMGliitinvastakkeeseen, jossa on merkintä “Single Connector.” Jos 2 neljän koskettimen johdinta sijoitetaan napsautuskansiliitinkaapeliin, ensimmäinen ja toinen johdin näkyvät koskettimina 1-4 ja 5-8 Bionic Navigator ohjelmistossa. 4-koskettimen johtimet tulee ohjelmoida manuaalisessa tilassa.
 - Jos käytetään kahta kahdeksan koskettimen johdinta, johtimet näkyvät koskettimina 1-8 ja 9-16 Bionic Navigator -ohjelmistossa.
- Aseta OMG-liitin turvalliseen paikkaan tasaiselle pinnalle niin, ettei potilaan liike pääse aiheuttamaan liittimen putoamista.
- Varmista, että Precision ETS on POIS PÄÄLTÄ ja kytke Precision ETS OMG-liittimen kahteen porttiin.

VAROITUS 
Jos kokeilustimulaattoria (ETS) ei sammuteta ennen OMG-liittimen kytkemistä, tuloksena voi olla liiallinen stimulaatio.

Precision® ETS:n ohjelmoiminen

- Yhdistä Precision hoitohenkilökunnan ohjelmointiosa (CP) Precision ETS:ään normaalisti.
- Ohjelmoi ETS Bionic Navigator -ohjelmistolla.

Part No. 9055562-002 Rev. A

OMG-liittimen irrottaminen

- Sammuta stimulaatio.
- Irrota ETS OMG-liittimestä.
- Irrota muun valmistajan OR-kaapelikokoonpanon proksimaalipää(t) OMG-liittimestä.

OMG-liittimen puhdistaminen

Tarvittaessa OMG-liitin voidaan puhdistaa kostealla kankaalla tai liinalla. Älä käytä alkoholia tai hankaavia puhdistusaineita. Älä upota OMG-liitintä nesteeseen.

Asiakaspalvelu Yhdysvalloissa

Jos haluat Yhdysvalloissa tilata varaosia tai tarvitsset vastauksia sinulla mahdollisesti oleviin kysymyksiin, ota yhteyttä asiakaspalveluosastoon:

- Puhelin: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Faksi: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Jos olet Yhdysvaltain ulkopuolella ja sinulla on jokin tietty kysymys tai ongelma, ota yhteyttä hoitohenkilökuntaan.

Asiakaspalvelu Yhdysvaltojen ulkopuolella

Jos sinulla on muuta kysyttävää tai sinun on otettava yhteyttä Boston Scientificiin, valitse toimipaikka tämän asiakirjan lopussa olevasta yhteystietoluettelosta.


NORSK - NORWEGIAN

OMG™-kobling – M

Tiltenkt bruk

Observational Mechanical Gateway (OMG)-koblingen - M brukes til å koble (AB) Precision® ETS til en enkel Medtronic® smekkløkk-koblingskabel (modellnr. 355031) eller opp til to Medtronic vrilås-screeningkabler (modellnr. 3550-03).

OMG koblingen-M skal bare brukes til evalueringsformål. Koblingen er et tilbehør, men er ikke en del av Precision-systemet. En full prøve av Precision-systemet bør utføres før permanent implantering.

FORSIKTIG 
OMG-koblingen skal bare brukes under direkte oppsyn av helsepersonale. OMG-koblingen må ikke sendes hjem sammen med pasienten.

Kompatibilitet

OMG-koblingen M, som kobles til OR-kabeln, skal være kompatibel med følgende Medtronic-elektroder tilgjengelig før februar 2007:


Modellnavn	Modellnummer
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1×8 perkutan elektrode	3776, 3777, 3778
8-kontakt prøveelektrode	3873, 3874, 3875
Resume™ II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2×4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify og Hinged Specify er varemerker tilhørende Medtronic, Inc.

Bruksanvisning

Koble til OMG-koblingen


- Inspiser OMG-koblingen for skade. Gå ikke videre dersom koblingen er skadd. Send OMG-koblingen tilbake til Boston Scientific Neuromodulation eller helsepersonalet.
- Slå av den eksterne prøvestimulatorn (ETS).

FORSIKTIG 
Unnlatelse i å slå av den eksterne prøvestimulatorn ETS før OMG-koblingen kobles til kan føre til for mye stimulering.

- Koble de(n) proksimale ende(r) fra OR-kabelen og sett den inn i tilhørende port på OMG-koblingen.
 - “Vrilås-screeningkabler (Medtronic modellnr. 3550-03)
 - * Dersom prøven bruker vrilåsscreening-kabler (MDT modellnr. 3550-03) skal OR-kabelen settes inn i OMG-koblingens uttak merket “1-L” (venstre) for en prøve med bare en elektrode. Elektroden vises som kontakt 1-4 i Bionic Navigator® programvaren.
 - * Koble OR-kablene inn i “1-L” (venstre) og “2-R” (høyre) for en prøve med to elektroder. Elektrodenes vises som kontakt 1-4 og kontakt 9-12 i Bionic Navigator programvaren.

All Rights Reserved

- “Medtronic smekkløkk-kabel (modellnr. 355031)
 - * Dersom prøven bruker smekkløkk-kabelen skal OR-kabelen settes inn i OMG-koblingens uttak merket “Enkel kobling.” Dersom to 4-kontakt elektroder plasseres i smekkløkk-kabelen, vil første og andre elektrode vises som henholdsvis 1-4 og 5-8 i Bionic Navigator programvaren. 4-kontakt elektrodene bør programmeres i manuell modus.
 - * Dersom to 8-kontakt elektroder brukes, vil elektrodene vises som kontakt 1-8 og kontakt 9-16 i Bionic Navigator programvaren.
- Plasser OMG-koblingen på en trygg, vannrett plass, slik at pasientbevegelser ikke kan få koblingen til å falle.
- Kontroller at Precision ETS er slått AV før Precision ETS kobles til de to portene på OMG-koblingen.

FORSIKTIG 
Unnlatelse i å slå av ETS før OMG-koblingen kobles til kan føre til for mye stimulering.

Programmere Precision® ETS

- Forbind klinikkprogrammereren (CP) til Precision ETS i henhold til standardprosedyren.
- Bruk Bionic Navigator programvaren for å programmere ETS.

Koble fra OMG-koblingen

- Slå AV stimuleringen.
- Koble ETS fra OMG-koblingen.
- Koble de(n) proksimale ende(r) på ikke-Precision OR-kabelen fra OMG-koblingen.

Rengjøre OMG-koblingen

OMG-koblingen kan rengjøres med en fuktig klut eller papir om nødvendig. Bruk ikke alkohol eller slipende rengjøringsmidler. Senk ikke ned OMG-koblingen i væske.

Kundeservice - USA

Kontakt kundeserviceavdelingen i USA for erstatningsdeler, eller for svar på eventuelle spørsmål:

- Telefon: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Faks: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Utenfor USA bes du kontakte lege for svar på eventuelle spørsmål eller problemer.

Kundeservice – udenfor USA

Dersom du har andre spørgsmål eller behov for å kontakte Boston Scientific, se listen nederst i dette dokumentet for nærmeste representant.

DANSK - DANISH


OMG™ konnektor – M

Model SC-9310

Beregnet brug

Observational Mechanical Gateway (OMG) konnektor - M anvendes til tilslutning af den eksterne Precision® teststimulator (ETS) til et enkelt Medtronic® kabel med snaplåg (modelnr. 355031) eller indtil to Medtronic kabler med drejelås (modelnr. 3550-03).

OMG konnektor-M er kun beregnet til vurderingsformål. Den er et tilbehør til, men ikke en del af, Precision systemet. Der skal foretages en fuldstændig testning af Precision systemet inden permanent implantation.

FORSIGTIG	
OMG konnektoren må kun anvendes under direkte tilsyn af en læge. OMG konnektoren må ikke sendes hjem med patienten.	

Kompatibilitet

OMG konnektor M, som tilsluttes OR-kabelen, skal være kompatibel med følgende Medtronic ledninger, der er til rådighed inden februar 2007:


Modelnavn	Modelnummer
Pisces Quad™	3487A, 3887, 3888
Pisces Z-Quad™	3890, 3891, 3892
1x8 perkutan ledning	3776, 3777, 3778
Testledning med 8 kontakter	3873, 3874, 3875
Resume™ II & TL	3587A, 3986A
On-Point PNS™	3987A
SymMix™	3982A
Specify™ 2x4	3998
Hinged Specify™	3999

Pisces Quad, Pisces Z-Quad, Resume II, Resume TL, On-Point PNS, SymMix, Specify og Hinged Specify er varemærker tilhørende Medtronic, Inc.

Brugsvejledning


Tilslutning af OMG konnektoren

- Undersøg OMG konnektoren for skader. Fortsæt ikke, hvis den er beskadiget. Returnér OMG konnektoren til Boston Scientific Neuromodulation eller din læge.
- Sluk for den ikke-Precision eksterne teststimulator (ETS).

FORSIGTIG	
Hvis du ikke slukker for ikke-Precision ETS inden tilslutning af OMG konnektoren, kan det resultere i overdreven stimulering.	

- Frakobl ikke-Precision OR-kabelsamlingens proksimale ende(r) og sæt den/dem i den tilhørende port på OMG konnektoren.
 - Kabler med drejelås (Medtronic modelnr. 3550-03)
 - * Hvis kablerne med drejelås (MDT modelnr. 3550-03) anvendes til testen, skal ikke-Precision OR-kabelsamlingen sættes i OMG konnektorens stik mærket "1-L" (venstre) under en test med én elektrodeledning. Elektrodeledningen viser sig som kontakter 1-4 i Bionic Navigator® softwaren.
 - * Under en test med to elektrodeledninger skal ikke-Precision OR-kabelsamlingen sættes i "1-L" (venstre) og "2-R" (højre). Elektrodeledningen viser sig som kontakter 1-4 og 9-12 i Bionic Navigator softwaren.
 - "Medtronic kabel med smæklåg (modelnr. 355031)
 - * Hvis kablet med smæklåg anvendes under testen, skal ikke-Precision konnektoren sættes i OMG konnektorens stik mærket "En konnektor". Hvis to elektrodeledninger med fire kontakter anbringes i kablet med smæklåg, viser den første og anden elektrodeledning sig henholdsvis som kontakter 1-4 og 5-8 i Bionic Navigator softwaren. Elektrodeledningerne med 4 kontakter skal programmeres i manuel modus.
 - * Hvis der anvendes to ledninger med otte kontakter, viser ledningerne sig som kontakter 1-8 og 9-16 i Bionic Navigator softwaren.

- Anbring OMG konnektoren på et sikkert sted på en flad overflade således at patientens bevægelser ikke vil få konnektoren til at falde.
- Kontrollér at Precision ETS er SLUKKET og sæt derefter Precision ETS i de to porte på OMG konnektoren.

FORSIGTIG	
Hvis du ikke slukker for ETS inden tilslutning af OMG konnektoren, kan det resultere i overdreven stimulering.	

Programmering af Precision® ETS

- Forbind Precision klinikerprogrammøren (CP) til Precision ETS iht. standardproceduren.
- Anvend Bionic Navigator softwaren til at programmere ETS.

Frakobling af OMG konnektoren

- SLUK for stimuleringen.
- Kobl ETS fra OMG konnektoren.
- Kobl ikke-Precision OR-kabelsamlingens/-kablernes proksimale ende(r) fra OMG konnektoren.

Rengøring af OMG konnektoren

Om nødvendigt kan OMG konnektoren rengøres med en fugtig klud eller serviet. Anvend ikke alkohol eller slibende rengøringsmidler. Nedsænk ikke OMG konnektoren i væsker.

Kundeservice - USA

I USA bedes du kontakte kundeserviceafdelingen vedrørende bestilling af reservedele eller for at få svar på eventuelle spørgsmål:

- Telefon: (866) 360-4747, +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

Uden for USA bedes du kontakte din læge, hvis du har et specifikt spørgsmål eller problem.

Kundeservice - Uden for USA

Hvis du har eventuelle andre spørgsmål eller har behov for at kontakte Boston Scientific, skal du vælge din lokalitet fra kontaklisten til slut i dette dokument.

EU AUTHORISED REPRESENTATIVE Boston Scientific International S.A. 55 Avenue des Champs Pierreux TSA 51101 92729 NANTERRE CEDEX FRANCE European Headquarters – Paris T: +33 1 57 66 80 00 F: +33 1 57 66 84 99
Argentina T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550
Australia / New Zealand T: +61 2 8336 5555 F: +61 2 9316 5528
Austria T: +43 1 726 30 05 F: +43 1 726 30 05 1030
Balkans T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836
Belgium T: 080094 494 F: 080093 343
Brazil T: +55 11 5502 8500 F: +55 11 5103 2212
Bulgaria T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09
Canada T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396
Chile T: +562 445 4904 F: +562 445 4915
China – Beijing T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566
China – Guangzhou T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789
China – Shanghai T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100
Colombia T: +57 1 629 5045 F: +57 1 612 4761
Czech Republic T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334
Denmark T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05
Finland T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83
France T: +33 1 39 30 49 00 F: +33 1 39 30 49 01
Germany T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319
Greece T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836
Hong Kong T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276
Hungary T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41
India – Bangalore T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106
India – Chennai T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695
India – Delhi T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italy

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Middle East / Gulf / North Africa

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

The Netherlands

T: +31 43 356 8260 F: +31 43 356 8265

Norway

T: 800 104 04 F: 800 101 90

Philippines

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Poland

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal

T: +351 1 381 25 40 F: +351 1 381 28 29

Singapore

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

South Africa

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spain

T: +34 93 444 7200 F: +34 93 405 9045

Sweden

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Switzerland

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkey – Ankara

T: +90 312 447 98 50 F: +90 312 447 98 54

Turkey – Istanbul

T: +90 212 327 78 00 F: +90 212 327 74 27

Uruguay

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

UK & Eire

T: +44 1727 831666 F: +44 1727 865862

Venezuela

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328